

Нурлана Эюбова

АУЯ

E-mail: nurlana.eyubova@mail.ru

## РОЛЬ ПОВТОРОВ В ФОРМИРОВАНИИ ТЕКСТА

*Ключевые слова:* текст, связность, целостность, повтор, коммуникативность

*Açar sözlər:* mətn, bağlılıq, bütövlük, təkrar, kommunikativlik

*Keywords:* text, coherence, integrity, recapitulation, communicativeness

Текст – важнейшее лингвистическое понятие, соединяющее параметры языка и речи, высшая коммуникативная единица. Текст (от латинского *textus* – ткань, сплетение, соединение, связь, строение) можно определить как объединенную смысловой и грамматической связью и завершенностью последовательность речевых единиц – высказываний, сверхфразовых единиц, фрагментов, характеризующихся определенным отношением автора к сообщаемому, целенаправленностью, прагматической установкой сообщения.

Текст прежде всего это информационное и структурное единство. Содержательную и структурную сущность текста отражают основные конструктивные признаки текста – целостность и связность.

Понятие связности ведет к форме, к структурной организации. Во избежание повторов, длиннот, монотонности, однообразия речи язык выработал различные экономные способы связи между предложениями. Но в основе их лежит один и тот же закон связи суждений, выражающийся в структурной соотнесенности соединяемых предложений. В этой соотнесенности и заключается специфика межфразовой связи. Типы структурной соотнесенности – это и есть типы синтаксической связи. Многообразные же лексические и подобные им средства служат лишь проявлением синтаксической связи или уточняют, дополняют ее характер. Различают локальную связность и глобальную связность.

Локальная связность – это связность линейных последовательностей (высказываний, межфразовых единств). Локальная связность определяется межфразовыми синтаксическими связями – вводно-модальными словами и местоименными словами, видовременными формами глаголов, лексически повторами, порядком слов, союзами и т.д.

Глобальная связность – это связь обеспечивающая единство текста как смыслового целого, его внутреннюю цельность. Глобальная связность проявляется через ключевые слова, тематически и концептуально объединяющие текст в целом или его фрагменты.

Повторение слов как средство межфразовой связи называют лексическим повтором. Важность лексического повтора заключается в том, что он является выразителем актуального, или смыслового, членения речи.

О широкой распространенности лексического повтора во всех стилях речи свидетельствуют речевая практика и многочисленные наблюдения и выводы исследователей.

Н.Ю.Шведова указывает: «Повтор в его разнообразных формах является чрезвычайно распространенной чертой диалогической речи». «Повтор общенародное явление диалогической речи, и нужно сказать, что непринужденный разговор почти всегда включает в себя повторы как конструктивный элемент диалога».

Распространены лексические повторы в областных говорах: «Часты случаи повторения уже высказанной мысли во второй части предложения, присоединяемой к первой; иногда – вариант только части его» [3, с.49].

Широко известны повторы в народной поэзии, которые не только имеют значение художественного приема, но и используются, как средство связи предложений.

Повторы в устной народной поэзии привлекали внимание исследователей лишь с точки зрения украшения речи, художественного приема. Можно полагать, что роль повтора этим не ограничивается, имеются в виду не повторы-приложения, а повторение членов предложения, преимущественно главных, в разных предложениях. Чрезвычайно широкая распространенность повтора в народной поэзии, не склонной в целом к украшательству, а также в устной разговорной речи, в том числе и диалектной, позволяет считать повтор одним из основных средств выражения цепной синтаксической связи предложений.

Однако в общем потоке связной монологической речи письменного литературного языка так называемый чистый лексический повтор – явление сравнительно редкое. Давняя традиция – от античных риторик и до современных стилистических пособий – учит избегать повторения слов, стремиться к лексическому разнообразию. Но сам факт, что приходится избегать повторов, что для этого необходимы известные литературные навыки, свидетельствует о том, что повторы (цепная связь) – органичная, естественная черта связной речи, наиболее обычный способ связи законченных предложений. Избегая повторов, пишущий как бы преодолевает сопротивление материала: естественное развитие речи требует повторения какого-либо члена предложения, стилистические же нормы заставляют искать синонимических замен. Вероятно, обилие повторов в фольклоре объясняется следованием природе языка в соединении предложений, отсутствием у безыменных авторов представлений и вкусов, свойственных современному стилистическому сознанию [3, с.50].

**Лексический повтор (повтор слов, однокоренные слова)** — это повтор слова или выражения или употребление однокоренного слова для достижения точности и связности текста, позволяющий сохранить единство темы. В различных стилях и жанрах лексический повтор употребляется по-разному: так, для научных и официально-деловых текстов повтор слова – основное средство связности. Повтор также используется достаточно часто в таком типе текста, как описание [5, с.148].

Обычно почти в любом предложении обнаруживается две части. В первой содержится то, что известно из предыдущей части текста или легко угадывается из речевой ситуации (данное). Вторая часть включает в себе новую информацию, представляющую цель коммуникации (новое). Таким образом, каждое предложение текста членится, как правило, на данное и новое, такое смысловое членение предложения называется актуальным членением.

Важность изучения актуального членения заключается в том, что оно помогает обнаружить коммуникативную направленность речи, увидеть, что именно новая информация составляет смысловое ядро текста; кроме того, оно позволяет проследить движение мысли от известного к неизвестному, от одной мысли к другой в процессе организации речи; изучение актуального членения развивает также культуру связной речи, так как помогает правильнее связывать предложения друг с другом в потоке речи [2, с.42-43].

Простейшим видом повторения слов как средства межфразовой связи и выразителя актуального членения является использование в соседних, смежных фразах одного и того же слова или словосочетаний.

Если взять предложение любого типа в качестве отправной фразы повествования, то следующую за ним фразу можно связать с первой путем повторения любого из ее знаменательных слов. Выбор этого слова зависит от того, в каком направлении мы хотим продолжать дальнейшее развитие представленной в исходной фразе мысли, а это определяет коммуникативную установку речи.

Повторение слов как средство межфразовой связи в стилистическом отношении может быть нейтральным, а может подчеркивать значимость новых сведений, то есть позволит более рельефно представить собственно новое – то, о чем будет идти речь далее и акцентировать на нем внимание читателя. Следовательно, повторение слов выполняет две функции: оно является средством межфразовой связи и стилистическим приемом, акцентирующим внимание читателя на семантике повторяющихся слов и содержания предложений, в которых они находятся.

В одних случаях преобладает функция связи частей текста, а семантико-стилистические функции едва заметны, в других, напротив, на первый план выдвигается семантико-стилистическая функция.

Таким образом, в целом по функции в организации текстов все виды повторения слов можно свести к двум: 1) простое, нейтральное повторение слов, функционирующее как средство межфразовой связи, и 2) повторение семантико-стилистического характера [2, с.49].

Несмотря на разнообразие структурных видов, сфера распространения цепной связи посредством лексического повтора в целом сравнительно узка, что объясняется, как отмечалось, современными стилистическими нормами. Относительно небогаты и стилистические ресурсы этого способа соединения предложений. Они связаны главным образом с возможностями разнообразить словорасположения внутри соединяемых предложений и использовать определения к повторяющемуся во втором предложении слову. С одной стороны, цепная связь посредством лексического повтора может характери-

зовать речь безыскусственную. С другой стороны, использование лексических повторов придает речи точность, ясность и строгость. Повтор какого-либо слова – это наиболее прочная и надежная связь между предложениями. Этим объясняется распространение данного типа цепной связи в научной и деловой литературе, в технической речи, в публицистике. Распространенность цепной связи посредством лексического повтора в научном стиле связана также с устойчивостью терминологии, нежелательностью синонимических замен, вызванной стремлением к однозначности, точности смысла.

В публицистике анализируемый тип цепной связи имеет нередко экспрессивный, эмоциональный характер, особенно когда повтор находится на стыке предложений.

Таким образом использование повторов может быть вызвано намеренным повторением какого-либо важного понятия. Здесь повтор служит не только средством синтаксической связи между предложениями, но одновременно и своеобразным лексическим лейтмотивом. Этот прием распространен преимущественно в художественной литературе [3, с.54].

#### Литература

1. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981.
2. Лосева Л.М. Как строится текст. М.: Просвещение, 1980.
3. Солганик Г.Я. Синтаксическая стилистика (Сложное Синтаксическое Целое). М.: Высшая школа, 1991, 181 с.
4. Azərbaycan dilində mürəkkəb sintaktik bütövlər. Bakı – Mütərcim – 2012 – 608 s.
5. Abdullayev Ə. Aktual üzvlənmə, mətn və diskurs. Bakı – “Zərdabi LTD” MMC, 2011 – 278 s.
6. Məmmədov A. Mətn yaranmasında formal əlaqə vasitələrinin sistemi. Bakı – “Elm” – 2001 – 144 s.

#### Xülasə

##### Mətnin formalaşmasında təkrarların rolu

Mətn – linqvistik tədqiqatın çətin obyektlərindən biridir. Mətn – yazılı formada məlumata. Mətdə müəllifin məlumata olan münasibəti bildirir.

Mətnin əsas kateqoriyalarından olan bağlılıq mətnin inkişafına şərait yaradır və mətnin bütövlüyünü və inteqrasiyasını təmin edir.

Mətnin yaranmasında təkrarlar da mühüm rol oynayır. Təkrar – qapalılıq xüsusiyyətinə malik olub, mətnin daxili vahidi kimi fəaliyyət göstərir.

#### Summary

##### The role of recapitulation in the formation of text

Text is one of the difficult objects of linguistic research. Text is a written form of information. The author's attitude to the information is expressed in the text.

Connectivity is the main category of the text that leads to the development and provides wholeness and integration of the text.

Recapitulation also plays the main role in the formation of text. Recapitulation has a feature of indirection and it exists as an internal element of a text.

*Rəyçi: fil.f.d. G.İsrafilova  
ADU-nun Linqvokulturologiya kafedrasının  
03.02.2017-ci il tarixli iclasının  
05 sayılı protokoldan çıxarış.*

*Daxil olma tarixi: 07.02.2017*